

ВЛИЯНИЕ ПОЛИТИЧЕСКОЙ КОРРЕКТНОСТИ НА СФЕРУ КОРПОРАТИВНЫХ ОТНОШЕНИЙ

Малиновская О. В.

Республика Беларусь, г. Минск

Международный университет «МИТСО»,

старший преподаватель кафедры иностранных языков

и межкультурных коммуникаций

Современное общество во многом зависит от коммуникативной деятельности, особенно в сфере общественных связей, которые касаются каждого, у кого есть контакты с другим человеческим существом.

Создание благоприятного коммуникативного климата связывается с теми языковыми стратегиями, которых ожидают организации от своих сотрудников. Отсюда и социальный заказ на пересмотр языка корпоративного общения, в котором также часть слов национального языка в их коннотациях оказывается табуированной.

Лингвистическое движение политическая корректность (ПК) сделало попытку дать ответ на противоречия, проявляющиеся в сфере производства в отношении между работниками и работодателями и т. д., смягчить и по возможности разрешить их.

ПК в своей практике во многом основывается на использовании эвфемизмов. Усложнение и диверсификация социальной жизни в современном обществе повлекло за собой возникновение более утонченных и современных механизмов, замены нежелательных слов и понятий, более подходящих с политической, религиозной, нравственной и т. д. точки зрения. Сегодня эвфемизмы применяются в целом ряде областей для достижения самых различных целей языковой коммуникации.

В связи с этим в сфере корпоративного общения наиболее часто табуированными оказываются события и факты, имеющие для общественного сознания неблагоприятную систему оценок и способны вызвать антипатию.

В этой подгруппе можно выделить следующие концепты:

- *Концепт «забастовка»*

В существующем мире, когда любой гражданин страны имеет право открыто выражать свое мнение, претензии к руководству или правительству, защищать свои интересы и выражать все это они могут в разных формах: на выборах, митингах, пикетах или

забастовках. Одним из самых последних ярких примеров забастовки в мире стал протест французских студентов в 2006 г. Напомним, что они протестовали против нового закона о трудоустройстве, согласно которому работники младше 26 лет при поступлении на работу заключают двухлетний контракт первого найма. По этому контракту работодатель имеет право уволить молодого сотрудника в любой момент без объяснения причин. Правительство Франции настаивает, что новый закон будет способствовать борьбе с безработицей, которая среди молодежи от 18 до 25 лет составляет 20 %. Однако молодые люди считают, что это проявление дискриминации по возрасту.

Итак, данный концепт был выделен на основании того, чтобы смягчить происходящие процессы, не всегда выгодные для государства.

e.g. *Day of action* – a politically motivated strike; *job action* – striking or failing to perform an allotted task; *stoppage* – a strike by employees.

- Концепт «безработица»

Большинство стран за последние десятилетия столкнулись с таким явлением, как безработица. Явление, возникшее в связи с переходом к рыночным отношениям и коренной ломкой всей экономической системы.

e.g. *Resting* – unemployed; *unwaged* – involuntarily unemployed; *economically inactive* – unemployed.

- Концепт «смягчение имущественной дискриминации»

Любое государство ставит перед собой цель создание стабильного процветающего и высокоразвитого общества, в котором нет нищеты.

e.g. *Economically marginalized, economically disadvantaged, one of unreliable income, excluded from the circles of economic activity* for poor or needy.

Номинации со значением «люди с какими-либо недостатками»

Интенсивное использование в последние десятилетия химических удобрений, а также всякого рода химических средств защиты растений, привело к глобальному загрязнению окружающей среды. Разносимые водой и воздухом на огромные расстояния, они наносят невосполнимый ущерб природе и человеку.

Все чаще и чаще стали рождаться люди с различными отклонениями (психическими и физическими). Эти люди претендуют на такие же права, как и остальная часть населения. Неполиткорректно обращать внимание на физические недостатки людей,

тем более инвалидов. Политкорректно, напротив, подчеркивать, что инвалиды – такие же люди, как все. Это касается не только их общественной жизни – создания равных возможностей, то есть создание такой общей системы общества, как физическая и культурная среда, жилищные условия и транспорт, социальные службы и службы здравоохранения, доступ к образованию и работе, культурной и социальной жизни, включая спорт и создание условий для отдыха, делаются доступными для всех. Но и самого словарного состава языка. Здесь мы имеем в виду замену тех номинаций, которые задевают чувства и достоинства этой группы людей.

• *Концепт «люди с физическими недостатками»*

ПК на словах вылилась в политкорректность законов и соответственно общественное поведение. Инвалидов не только не унижают словом, но и уважают делом. Миллиарды потратили и продолжают тратиться на то, чтобы оборудовать все публичные места, начиная от туалетов и кончая театрами, устройствами для свободного передвижения инвалидов, куда им вздумается. Так что в этой части ПК служит мощнейшим стабилизирующим и гуманизирующим общественным фактором. Так, например, иностранцев в США удивляет количество инвалидов в магазинах, ресторанах, кинотеатрах. Они принаряжены, причесаны в парикмахерских, у женщин хороший макияж, маникюр.

e.g. *Handicap, differently abled* – a mental or physical defect; those with poor sight or blind are *visually oriented*.

• *Концепт «люди с нарушением психики»*

e.g. *Fatigue* – nervous breakdown; *in left field* – mentally unstable; *asylum* – an institution for the mentally ill.

Таким образом, мощным стимулом создания новых слов являются потребности, вызванные социальными, культурными, общественно-политическими процессами, научно-техническим процессом, пронизывающим все сферы человеческой жизни.

Эволюционные процессы затрагивают в первую очередь лексико-семантический уровень языка, поскольку именно лексика непосредственно отражает все, что происходит в объективной действительности.